

İSTANBUL 29 MAYIS ÜNİVERSİTESİ			
DERS KATALOG FORMU / ПЛАН УРОКОВ / COURSE DESCRIPTION FORM			
FAKÜLTE:	Edebiyat Fakültesi		
ФАКУЛЬТЕТ:	Литературный факультет		
FACULTY:	Faculty of Arts		
BÖLÜMÜ:	Arapça Mütercim ve Tercümanlık		
ОТДЕЛЕНИЕ:	Арабский перевод и интерпретация		
DEPARTMENT:	Arabic Translation and Interpreting		
DERSİN ADI:	Rusça I		
ПРЕДМЕТ:	Русский язык 1		
COURSE TITLE:	Russian I		
KODU:		YARIYIL: birinci	1 (BİR)
КОД:	RUS 111	СЕМЕСТР: первый	1 (первый)
COURSE CODE :		SEMESTER: first	1 st (FIRST)
KREDİSİ :		T+P Saat:	2+2=4
КРЕДИТ:	3 Kredi 5 AKTS	T+P (Hours):	2+2=4
CREDIT :	3 Credits 5 EKTS		
DERSİN TÜRÜ:	Seçmeli	DERSİN DİLİ	Rusça
ТИП УРОКА:	Выборочный	ЯЗЫК	Русский
COURSE TYPE:	Elective	Language of Instruction:	Russian
ÖN KOŞULLARI:	YOK		
ПРЕДУСЛОВИЯ:	НЕТ		
PREREQUISITES :	NONE		
DERSİ VEREN :	Öğr. Gör. Tamilla AKTAŞ		
ПРЕПОДАВАТЕЛЬ	Тамилла Акташ		

:	
DERSİN İÇERİĞİ:	Ortak Avrupa Dil Referans Çerçevesi 'ne (CEFR) göre A1.1 seviyesi için belirlenen ders içeriği aşağıda verildiği gibidir: Somut ihtiyaçların karşılanmasını amaçlayan, bilinen günlük ifadeler ve oldukça basit cümleler. Örneğin: kendini ve başkalarını tanıtabilme; nerede oturdukları, kimleri tanıdıkları ve nelere sahip olduklarına dair soru ve yanıtlar. Ayrıca, basit düzeyde karşılıklı iletişim için gerekli dil içerikleri.
СОДЕРЖАНИЕ КУРСА:	В соответствии с Единым Европейским языковым стандартом (CEFR) по достижении уровня А 1.1 студент может понимать и употреблять в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач. Может представиться/ представить других, задавать/ отвечать на вопросы о питании, месте жительства, знакомых, имуществе. Может участвовать в несложном разговоре, если собеседник говорит медленно и отчетливо и готов оказать помощь.
COURSE CONTENTS:	According to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR), the content description of Level A1.1 is as following: Familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type like: introducing him/herself and others, and asking and giving answers about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Furthermore, language content needed for interactions in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.
DERSİN AMAÇLARI :	Öğrencileri, Ortak Avrupa Dil Referans Çerçevesi 'ne (CEFR) göre A1 seviyesi için belirlenen hedeflere ulaştırmak.
ЦЕЛЬ КУРСА:	Способствовать овладению учащимися навыками,соответствующими уровню А1.1
COURSE OBJECTIVES:	Enable the students to acquire the A1.1 level competencies described in the CEFR.
LEARNING OUTCOMES OF THE COURSE:	
ДОСТИЖЕНИЯ:	
Öğrenme Çıktıları (ÖÇ) Learning Outcomes (LO) Достижения (Д)	
ÖY	

Bu dersi başarı ile tamamlayan öğrenciler:		
Студент, успешно завершивший курс :		
The students who succeeded in this course should be able to:		
ÖÇ-1 Д-1 LO-1	Somut ihtiyaçların karşılanmasını amaçlayan, bilinen günlük ifadeleri ve oldukça basit cümleleri anlayıp kullanabilir. Понимает и может употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач. Understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type.	1,5
ÖÇ-2 Д-2 LO-2:	Kendini tanıtabilir, başkalarını tanıtırabilir. Может представиться/ представить других. Introduce him/herself and others.	1,5
ÖÇ-3 Д-3 LO-3:	Başkalarına, kendileri hakkında (örneğin; nerede oturdukları, kimleri tanıdıkları ve nelere sahip oldukları) sorular yöneltebilir ve sorulan benzeri soruları yanıtlayabilir. Может общаться на бытовые темы (о питании, имуществе, месте жительства и близком окружении). Ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has.	1,5
ÖÇ-4 Д-4 LO-4:	Karşısındaki kişileri yavaş ve anlaşılır bir biçimde konuşabilir ve de yardımcı oluyorsa, onlarla basit yollardan anlaşabilir. Может принимать участие в диалоге, если собеседник повторяет в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать фразу. Interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.	1,5
ÖÇ-5 Д-5 LO-5:	Yiyecek, içecek, ev ve eşya gibi yakın çevreye ait kelime hazinesi, bunlar ile ilgili konuşma becerileri geliştirir. Владеет необходимым словарным запасом для общения на темы о питании, месте жительства и близком окружении. Acquire the necessary written and spoken language for food and drinks, dwelling and furniture.	1,5
ÖÇ-6 Д-6 LO-6:	Geniş zaman ve geçmiş zamanı kullanabilir. Может употреблять глаголы в прошедшем, настоящем и будущем времени. Use the present and German-perfect tense forms.	1,5

ÖÇ-7	Temel dilbilgisi kurallarını edindir.	1,5
Д-7	Знаком с основами грамматики.	
LO-7:	Know and use basic grammer rules.	

ÖY: Ölçme ve değerlendirme yöntemi: 1. Yazılı Sınav, 2. Sözlü Sınav, 3. Ev Ödevi, 4. Proje 5. Seminer / Sunum, 6. Dönem Ödevi, 7. Final Sınavı

КС: Контрольно-оценочные средства: 1. Домашнее задание; 2. Диктант; 3. Сочинение; 4. Устный / письменный опрос; 5. Пересказ; 6. Экзамен.

AM: Assessment Methods and Criteria: 1. Midterm Exam, 2. Quiz / Oral Exam, 3. Homework, 4. Project, 5. Seminar / Presentation, 6. Term Paper, 7.: Final Exam

<p>DERSİN VERİLİŞ ŞEKLİ:</p> <p>ФОРМА ОБУЧЕНИЯ:</p> <p>MODE OF DELIVERY:</p> <p>Online</p> <p>Очная форма</p> <p>ÖĞRETİM YÖNTEMLERİ:</p> <p>МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ:</p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma</p> <p>Словесные, наглядные, практические</p> <p>Lecture, Exercises, Discussion etc.</p>
--

<p>Dersin Program Çıktılarına Katkısı</p> <p>Достижения</p> <p>Course Contribution to Program Outcomes</p>	<p>Katkı Seviyesi</p> <p>Уровень</p> <p>Level of Contribution</p> <p>High Middle Low</p>
---	--

		1	2	3
РÇ-1 Д-1 РО-1	İkinci yabancı dilde çeviri yapabilecek düzeye gelir. Практика перевода второго иностранного языка. Able to translate in a second foreign language.	x		
РÇ-2 Д-2 РО-2	Çeviri yaptığı dillerde yetkinlik kazanır. Совершенствование переводческой компетенции. Gain translation competence.	x		
РÇ-3 Д-3 РО-3	Küresel dil hizmeti sektörünün gerektirdiği yeti ve becerileri kazanır. Обретение навыков и компетенции, необходимых в глобальной сфере лингвистических услуг. Gain skills and competence required by global language services industry.		x	
РÇ-4 Д-4 РО-4	Uygulamalar ve alan dışı dersler yoluyla çevirinin dallararası doğasını tanıır. Распознавание междисциплинарного характера перевода с использованием практических и теоретических навыков. Recognize the interdisciplinary nature of translation through applied and non-area courses.		x	
РÇ-5 Д-5 РО-5	Farklı kültürler hakkında bilgi sahibi olur. Ознакомление с культурами разных народов. Learn about different cultures.		x	
РÇ-6 Д-6 РО-6	Çeviri teknolojilerini öğrenir ve kullanır. Освоение и применение технологий перевода. Learn and use translation technologies.		x	
РÇ-7 Д-7 РО-7	Kaynak kültür ve erek kültürde çeviri amaçlı metin edinci kazanır. Обретение текстовой компетенции как в исходной, так и в целевой культуре(оригинал-перевод). Gain translation-oriented text competence in both source and target cultures.		x	

РÇ-8	Çeviri amaçlı araştırma tekniklerini öğrenir.			
Д-8	Освоение исследовательской составляющей перевода.		x	
РО-8	Learn translation-oriented research techniques.			
РÇ-9	Eşzamanlı çeviri, ardıl çeviri, konferans çevirisi ve toplum çevirmenliği gibi sözlü çeviri uygulamalarını ders ortamında deneyimler.			
Д-9	Обретение практических навыков в разных видах устного перевода-синхронного,на конференциях и в условиях общения на уроках.		x	
РО-9	Experience interpreting practices such as simultaneous interpreting, interpreting in conference situation and community interpreting in classroom situations.			
РÇ-10	Dil, anadil ve çeviri yetkinliği arasındaki ilişkiyi çözümlene ve bunu çeviri süreçlerine yansıtma yetisi kazanır.			
Д-10	Изучение лингвистической, лексической и грамматической основ родного языка для обретения компетенции перевода на родной язык.		x	
РО-10	Learn linguistic and lexical structure and spelling rules and functions of Turkish language and become translator competent in their native language.			
РÇ-11	Geçmişten günümüze yazılı ve sözlü çeviri kuramlarını tanıırken, kuramın uygulama ve eleştiriyile bağlarını kurabilir.			
Д-11	Изучение существующих теорий перевода,как письменного,так и устного, и умение применять их на практике.		x	
РО-11	Learn translation and interpreting theories from past to present, and correlate theory with practice and criticism.			
РÇ-12	Mesleki becerisini yaşam boyu sürdürecekt ve geliştirecek araştırma yetisi geliştirir.			
Д-12	Развитие исследовательских навыков,способствующих приобретению и совершенствованию профессиональных умений.		x	
РО-12	Develop research competence which help gain and improve life-long professional skills.			
РÇ-13	Çeviri etiği konusunda farkındalık kazanır.			
Д-13	Осознание переводческой этики.		x	
РО-13	Become aware of translation ethics.			

РÇ-14	Çeviride kalite standartları doğrultusunda çalışma alışkanlığı kazanır.			
Д-14	Обретение навыков работы в соответствии со стандартами качества перевода.		x	
PO-14	Gain the habit of working in line with translation quality standards.			

DERS AKIŞI

ПОНЕДЕЛЬНЫЙ ПЛАН УРОКОВ

WEEKLY LECTURE PLAN

HAFT A WEEK	KONULAR / ТЕМЫ / TOPICS
1:	<p>Тема: Знакомство. Ознакомление с исторической и географической ролью русского языка и кириллицей. Образование слогов.</p> <p>Грамматика/Лексика/Фонетика: Указательная конструкция со словом ЭТО. Конструкция вопросительного предложения со словом ЭТО с положительной и отрицательной формой ответа (Да,это ... / Нет, это не ...)</p> <p>Формы приветствия и прощания.</p> <p>Речевые образцы: - Это Иван? -Да, это Иван. / Нет, это не Иван.</p> <p>Konu. Tanışma. Rus dilinin ve Kiril alfabesinin tarihsel ve jeografi oluşum ve gelişim süreciyle tanışma. Selamlaşma ve vedalaşma kalıpları öğrenme.</p> <p>Anlatım: Harflerin matbaa ve el yazılı şekillerini, seslerini tanıma, hece oluşturma. ЭТО (Bu)... kalıbı ile olumlu ve olumsuz basit cümle kurma (Evet, bu İvan./Hayır, bu İvan değil.)</p> <p>Topic: Acquaintance. Acquaintance with the historical and geographical role of the Russian language and the Cyrillic alphabet. Formation of syllables.</p> <p>Grammar/Vocabulary/Phonetics: Demonstrative construction with the word THIS. The construction of an interrogative sentence with the word THIS with a positive and negative form of the answer (Yes, this is ... / No, this is not ...)</p> <p>Forms of greeting and farewell.</p> <p>Speech patterns: - Is this Ivan? - Yes, it's Ivan. / No, it's not Ivan.</p> <p>(s.3-19 "Дорога в Россию", s.12-15 "Русский язык в упражнениях")</p>

<p>2:</p>	<p>Тема: Ознакомление с основами русской грамматики. Понятие о частях речи. Имя существительное как часть речи. Грамматика/Лексика/Фонетика: Звонкие/глухие, твердые/мягкие согласные. Гласные/йотированные гласные. Понятие о частях речи. Имя существительное. Категория одушевленности – неодушевленности. Конструкция вопросительного предложения (Кто это? Что это?).</p> <p>Konu: Sesli ve sessiz ünlü ve ünsüzleri tanıma. Söz türleri. İsim. Dil bilgisi: Sesli ve sessiz ünlü ve ünsüz: tek ve çift sesli harfleri tanıma, kullanım yerini ve şeklini öğrenme, gramer kurallarıyla tanışma. «Кто?» ve «Что?» sorularını (canlı-cansız ayırımı) öğrenme ve kullanma. Matbaa harfleri ile okuma, el yazısı ile yazma. Nesneleri gösterme, «Это ...» kalıbını kullanma. «Что (Кто) это?» sorusu ve cevabı. Saygılı bir şekilde biri hakkında şahsen veya telefonda bilgi alabilmek.</p> <p>Topic: Familiarization with the basics of Russian grammatics. The concept of parts of speech. Noun as a part of speech. Grammar/Vocabulary/Phonetics: Voiced/voiceless, hard/soft consonants. Vowels/iotated vowels. The concept of parts of speech. Noun. The category of animacy – inanimateness. The construction of an interrogative sentence (Who is this? What is it?).</p> <p>(s.16-17«Русский язык в упражнениях», s 24-«5 элемент», «Матрёшка»-s 11-49)</p>
<p>3:</p>	<p>Тема: Глагол как часть речи. Грамматика/Лексика/Фонетика: Глаголы 1 спряжения в настоящем времени. Личные местоимения(я,ты,он,она,оно,мы,вы,они). Образование простого предложения. Использование императива для выражения обращения и просьбы (Дай(те)! Скажи(те)! Покажи(те)!). Преставление себя.</p> <p>Konu: Fiiller. Fiillerin şimdiki zamanı. Fiillerin çekimleri. Eylemler ve meslek grupları. Dil bilgisi: 1 tip fiil çekimi şimdiki zamanda. Zamirler «Ben, sen, o (eril/dişil/orta cins), biz, siz, onlar». Fiil çekimini kullanarak kısa cümleler kurma. Fiilin emir kipi. Emir ve rica. Kendini tanıtabilme ve karşındakini tanıma.</p> <p>Topic: Verb as a part of speech. Grammar/Vocabulary/Phonetics: Verbs of 1 conjugation in the present tense. Personal pronouns (I, you, he, she, it, we, you, they). Formation of a simple sentence. The use of the imperative to express an appeal and a request (Give (te)! Tell me! Show me!). Self-repose.</p> <p>(s.17-20«Русский язык в упражнениях», «Матрёшка»-s 131-132)</p>

<p>4:</p>	<p>Тема: Глаголы 2 спряжения в настоящем времени. Наречие как часть речи. Грамматика/Лексика/Фонетика: Качественные наречия/конструкция вопросительного предложения со словом «Как?». Наречия времени/конструкция вопросительного предложения со словом «Когда?». Обозначение времени (числа). Употребление частиц ДО/ ВО ВРЕМЯ/ ПОСЛЕ. Дни недели. Знакомство со временем суток (утро/утром, день/ днем, вечер/ вечером) и временами года (весна/ весной, лето/ летом, осень/ осенью, зима/ зимой). Вопросительная конструкция «Что делает?». Конструкция «Я (не) знаю, что (кто, как, когда) делает...». Сложносочиненные предложения с предлогами «а, но, и, или».</p> <p>Контрольная работа 1.</p> <p>Konu: 2 tip fiil çekimi şimdiki zamanda. Dil bilgisi: Durum zarfları. «Nasıl?» sorusu . Bağlaçlar «ve, veya, ama, ise». Eylemleri değerlendirebilme . Zaman zarfları. «Ne zaman?» sorusu. Günün zamanını ve mevsimleri tanıma ve değerlendirme. Haftanın günlerini, ДО/ ВО ВРЕМЯ/ ПОСЛЕ bağlaçları kullanarak zaman belirtmek. Rakamlar ve kullanım farklılıkları ile tanışma ve saat sorabilme . «Что делает?» sorusu. «Я (не) знаю, что (кто, как, когда) делает...» kalıpları ile tanışma.</p> <p>Topic: Verbs of 2 conjugations in the present tense. Adverb as a part of speech. Grammar/Vocabulary/Phonetics: Qualitative adverbs/construction of an interrogative sentence with the word "How?". Adverbs of time/construction of an interrogative sentence with the word "When?". Designation of time (numbers). The use of the particles BEFORE/DURING/ AFTER. Days of the week. Acquaintance with the time of day (morning/morning, afternoon/afternoon, evening/evening) and seasons (spring/spring, summer/summer, autumn/autumn, winter/winter). The interrogative structure "What is doing?". The construction "I (don't) know what (who, how, when) is doing...". Compound sentences with the prepositions "a, но, и, or".</p> <p>Test 1.</p> <p>(s.21-34 «Русский язык в упражнениях, s 107-«5 элемент».)</p> <p>Quiz 1.</p>
<p>5:</p>	<p>Тема: Род имен существительных. Грамматика/Лексика: Притяжательные местоимения (мой, твой, наш,ваш, его, ее, их). Род русских фамилий. Образование отчества муж.и ж.рода.</p> <p>Контрольная работа 2.</p> <p>Konu: İsimlerin cinsleri (eril, dişil, orta).</p>

	<p>Dil bilgisi: Kelimeleri cinslere göre sınıflandırması ve iyelik zamirlerini cins göstergesi (мой, твой, наш, ваш, его, ее, их).</p> <p>Rus isim, soyad ve baba adlarının cinslere göre oluşumu ve değişimi.</p> <p>Quiz 2</p> <p>Topic: Gender of nouns. Grammar/Vocabulary: Possessive pronouns (my, yours, our, yours, his, hers, theirs).</p> <p>Gender of Russian surnames. Formation of the patronymic of the male and female gender.</p> <p>Test 2.</p> <p>(s.34-36 «Русский язык в упражнениях», «Матрёшка»-s 26-27, 132-136, «Дорога в Россию»-стр.20-37.)</p> <p>Anlatım: «Матрёшка»-137-140</p>
<p>6:</p>	<p>Тема: Спряжение глаголов в прошедшем и будущем времени. Грамматика/Лексика: Вопросительные конструкции «Что делал(а/и)...? Что будет/ут делать...?»</p> <p>Konu: Fiillerde geçmiş ve gelecek zaman çekimleri. Soru «Что делал(а/и)...? Что будет/ут делать...?» Gelecek ile ilgili olarak plan yapabilme.</p> <p>Topic: Conjugation of verbs in the past and future tense. Grammar/Vocabulary: Interrogative constructions "What did I do...? What will I do...?"</p> <p>(s.37-42 «Русский язык в упражнениях»)</p>
<p>7:</p>	<p>Повторение. Tekrar. Repetition.</p>
<p>8:</p>	<p>Ara sınav haftası / Сессия / Midterm exams week</p>
<p>9:</p>	<p>Тема: Множественное число имен существительных. Грамматика/Лексика: Ознакомление с классиками русской литературы. Произведения А.С.Пушкина «Евгений Онегин», «Повести Белкина», «Дубровский». Стихотворение «Я Вас любил...»</p> <p>Konu: İsimlerin çoğul hali . Rus edebiyatının önemli yazarları ve eserleri ile tanışma. A. S. Puşkin'in eserleri: «Yevgeniy Onegin», «Povesti Belkina», «Dubrovskiy». «Ya Vas l'ubil...» şiiri.</p> <p>Dil bilgisi: İsimlerin çoğul halinin oluşumu ve cümle içinde kullanımı.</p> <p>Topic: Plural of nouns. Grammar/Vocabulary: Acquaintance with the classics of Russian literature. Works by A.S. Pushkin "Eugene Onegin", "Belkin's Tales", "Dubrovsky".</p>

	(s.43-64 «Русский язык в упражнениях», «Дорога в Россию»-стр.64-66.)
10:	<p>Тема: Определение принадлежности. Вопросы Чей? Чья? Чьё? Чьи?</p> <p>Грамматика/Лексика: Конструкция вопросительного предложения с вопросом ЧЕЙ? (ЧЬЯ? ЧЬЁ? ЧЬИ?). Конструкция «У меня(у тебя...) есть...» в настоящем, прошедшем и будущем времени.</p> <p>Контрольная работа 3.</p> <p>Konu: İyelik zamirleri ve isimlerle aidiyet belirtme kalıpları ve soruları. Чей? Чья? Чьё? Чьи? soru cümleleri.</p> <p>Dil bilgisi: Sahiplik sorgulayan Чей? Чья? Чьё? Чьи? soruları ile cümle kurma. Sahiplik durumu belirten « Это книга брата./ Это друг Анны» , «У меня есть...» kalıbı şimdiki, geçmiş ve gelecek zamanda.</p> <p>Quiz 3</p> <p>Topic: Determining belonging. Questions Whose? Whose? Whose? Whose?</p> <p>Grammar/Vocabulary: Construction of an interrogative sentence with the question WHOSE? (WHOSE? WHOSE? WHOSE?). The construction "I (you...) there is..." in the present, past and future tenses.</p> <p>Test 3.</p> <p>(s.47-56 «Русский язык в упражнениях», «Дорога в Россию»-стр.66-68.)</p>
11:	<p>Тема: Указательные местоимения (этот, эта, это, эти). Вопросы Какой? Какая? Какое? Какие?</p> <p>Грамматика/Лексика: Конструкции «Мне (тебе, Вам) нравится...», «Как называется..?», «Сколько стоит..?».</p> <p>Konu: İşaret zamirleri.</p> <p>Dil bilgisi: «Этот, эта, это, эти» işaret zamirleri. «Какой? Какая? Какое? Какие?» soruları.</p> <p>«Как называется..?», «Мне нравится...», «Сколько стоит?» kalıpları tekil ve çoğul halde. Yer ismini öğrenme. Fiyat sorabilme.</p> <p>Topic: Demonstrative pronouns (this, this, this, these). Questions: What? What? What? What?</p> <p>Grammar/vocabulary: constructions "I (you, you) like...", "What is it called...?", "How much does it cost...?".</p>

	(s.47-56 «Русский язык в упражнениях», «Дорога в Россию»-стр.66-68.)
12:	<p>Тема: Имя прилагательное, согласование прилагательных с существительными в роде и числе.</p> <p>Грамматика/Лексика: Вопросы КАКОЙ? КАКАЯ? КАКОЕ? КАКИЕ?</p> <p>Konu: Sıfatlar. Sıfatların isimlerle cins ve çoğul/tekil uyumu.</p> <p>Dil bilgisi: Eril , dişil, orta cins ve çoğul halleri. Какой(-ая, -ое, -ие)?</p> <p>Topic: Adjective, agreement of adjectives with nouns in gender and number.</p> <p>Grammar/Vocabulary: Questions WHAT? WHAT? WHAT? WHAT? WHAT?</p> <p>(s.61-68 «Русский язык в упражнениях», «Дорога в Россию»-стр.99-107.)</p>
13:	<p>Тема: Имя прилагательное.</p> <p>Грамматика/Лексика: Сопоставление прилагательного и наречия при обозначения признака действия/предмета (хороший фильм/ работать хорошо; русский язык/ говорить по-русски). Вопросы КАКОЙ? и КАК?.</p> <p>Контрольная работа 4.</p> <p>Konu: Sıfatlar ve Zarflar karşılaştırması.</p> <p>Dil bilgisi: Какой(-ая, -ое, -ие)? ve Как?-sıfatlar ve zarflar arasında benzerlik ve farkları. Kullanım alanları ve şekli.</p> <p>Quiz 4.</p> <p>Topic: Adjective.</p> <p>Grammar/Vocabulary: Comparison of an adjective and an adverb when denoting the attribute of an action/object (good film / work well; Russian language / speak Russian). Questions WHAT? and HOW?.</p> <p>Test 4.</p> <p>(s.61-68 «Русский язык в упражнениях», «Дорога в Россию»-стр.99-107.)</p>
14:	<p>Тема: Понятие о видах глагола. Употребление совершенного и несовершенного вида. Употребление и спряжение глаголов ХОТЕТЬ, ЛЮБИТЬ, МОЧЬ, ДОЛЖЕН.</p> <p>Грамматика/Лексика: Примеры употребления возвратных глаголов (Учить-что?/</p>

	<p>Учиться-где?).</p> <p>Konu: Fiil türleri genel kavramı- совершенный вид (bitmiş hali) , несовершенный вид (bitmemiş hali) .</p> <p>Dil bilgisi: İstekleri, beğeniyi belirtebilmek (Любить, хотеть, мочь, должен fiilleri). -СЯ sonekli fiiller ve kullanımı (Учить-что?/ Учиться-где?).</p> <p>Topic: The concept of verb aspect. Use of perfective and imperfective aspect. Use and conjugation of verbs WANT, LOVE, COULD, MUST.</p> <p>Grammar/Vocabulary: Examples of the use of reflexive verbs (To teach-what?/ To learn-where?).</p> <p>(s.69-74 «Русский язык в упражнениях», «Дорога в Россию»-стр.154-156.)</p>
15:	Tekrar / Повторение /Repetition

Ders Kitabı / Malzemesi	
Учебные пособия	
Required Reading	
1	«Дорога в Россию» -элементарный уровень. В.Е.Антонова, М.М.Нахабина, М.Б.Сафронова , А.А.Толстых.
2	«Матрешка» Н.Б.Караванова
3	«Русский язык в упражнениях» С.А.Хавронина,А.И.Широченская.
4	«Читаем по-русски» Сборник текстов для чтения по русскому языку для студентов-иностранцев... СГУ.
5	«112 тестов по русскому языку как иностранному». Н.Е.Цветова.
6	Youtube: «Время говорить по-русски» - «Алфавит», «Чемодан»
7	Произведения А.С.Пушкина – «Капитанская дочка», стихотворение «Я Вас любил»

DEĞERLENDİRME SİSTEMİ:		Sayı Quantity	Katkı Payı (%)
-------------------------------	--	------------------	----------------

ОЦЕНОЧНАЯ СИСТЕМА: EVALUATION SYSTEM:	Ara Sınav Зачет Midterm Exam	1	Percentage (%) %30
	Quiz Контрольная работа	4	%20
	Okuma Произведение	1	%10
	Final Sınavı/Büyük Proje Экзамен/ Доклад Final Exam/Major Project	1	%40

Derse katılım zorunludur. İntihal doğrudan dersten kalmaya neden olur.

Посещаемость обязательна. Пропуски уроков являются причиной для повторного прохождения курса.

Attendance is compulsory. Plagiarism leads to immediate dismissal from class.

Öğrenci İş Yüğü Таблица расчета рабочей нагрузки ECTS ECTS Workload Calculation Table			
İşlem adı Действие Activity	Haftalık süre (saat) Количество часов в неделю Time Period (hours/unit)	Hafta sayısı Количество недель Quantity	Dönem toplamı Общее количество часов Total Workload Hours
Yüz yüze eğitim Очное обучение Class participation	6	14	84
Sınıf dışı çalışma	4	14	56

Внеклассная работа Preparation for class			
Ara sınav için hazırlık Подготовка к зачету Preparation for midterm exam	3	2	6
Ara sınav Зачет Midterm exam	2	2	4
Ödev Задания Term Paper	2	14	28
Dönem sonu sınavı için hazırlık Подготовка к экзамену Preparation for final exam	4	1	4
Dönem sonu sınavı Экзамен Final Exam	2	1	2
Toplam iş yükü Общая рабочая нагрузка Total Workload			184
Toplam İş Yükü / 25,5 (s) Общая рабочая нагрузка/25,5 ч Total Workload / 25,5 (h)			7,215
Dersin AKTS Kredisi Кредит ECTS Number of ECTS Credits Allocated			7

